



ЗАПИТ НА ОТРИМАННЯ ЦІНОВИХ ПРОПОЗИЦІЙ (ЗОЦП) (Товари)

Всім зацікавленим компаніям	ДАТА: 14.02.2020
	НОМЕР: 368-2020-UNDP-UKR-RFQ-RPP

Шановний пане/Шановна пані:

Просимо Вас подати свою цінову пропозицію щодо Технічне обстеження визначених місць обслуговування населення Мобільного Центру Надання Адміністративних послуг (мобільний ЦНАП), розробка Проектно-кошторисної документації для облаштування місць обслуговування Мобільного ЦНАП (універсальний дизайн), як детально описано у Додатку 1 цього ЗОЦП. Готуючи свою цінову пропозицію, будь ласка, керуйтеся формою, наведеною в Додатку 2 до цього листа.

Цінові пропозиції можуть бути подані не пізніше **23:59 28.02.2020 електронною поштою**, за наступною адресою:

Програма розвитку Організації Об'єднаних Націй

tenders.ua@undp.org

Відділ закупівель ПРООН

Цінові пропозиції, які подаються електронною поштою, повинні обмежуватися наступним чином: максимальний розмір **8 Мб**, відсутність вірусів та не більше 5 електронних відправлень. Вони не повинні містити жодної форми вірусів або пошкодженої інформації, в противному випадку відповідні цінові пропозиції відхиляються.

Ви несете відповідальність за забезпечення того, аби Ваша цінова пропозиція надійшла на зазначену вище адресу не пізніше кінцевого терміну. Цінові пропозиції, отримані ПРООН після зазначеного вище кінцевого терміну, незалежно від причини, не розглядаються з метою оцінки. Якщо Ви подаєте свою цінову пропозицію електронною поштою, будь ласка, переконайтеся в тому, що вона підписана та наведена у форматі .pdf, не містить жодних вірусів або пошкоджених файлів.

Будь ласка, візьміть до уваги, наступні вимоги та умови щодо поставки вищеназваного товару/вищеназваних товарів: *[перевірте умову, яка застосовується до цього ЗОЦП, видаліть весь рядок, якщо умова не застосовна до товарів, що закуповуються]*

Умови поставки [ІНКОТЕРМС 2010] (Будь ласка, зв'яжіть це із прайс-листом)	Не застосовується
Митне очищення, за потреби, здійснюється:	
Точна адреса/точні адреси місця/місць доставки (якщо декілька, вкажіть всі)	Не застосовується
Бажаний для ПРООН експедитор, за наявності	Не застосовується
Розподіл товарно-транспортних документів (за використання послуг експедитора)	Не застосовується
Остання очікувана дата та термін поставки (якщо строк поставки перевищує наведений в цьому рядку, ПРООН може відхилити пропозицію)	У відповідності до умов Технічної специфікації Додаток 1
Графік поставки	☒ Вимагається ☐ Не вимагається
Вимоги до упаковки	Не застосовується
Вид транспорту	Не застосовується
Бажана валюта Цінової пропозиції ¹	☒ Долари Сполучених Штатів Америки ☐ Євро ☒ Місцева валюта: гривня
Податок на додану вартість на Цінову пропозицію	☒ Цінова пропозиція повинна включати ПДВ та інші застосовні непрямі податки ☐ Цінова пропозиція не повинна включати ПДВ та інші застосовні непрямі податки
Необхідне післяпродажне обслуговування	Не застосовується

¹ Місцеві постачальники повинні дотримуватися всіх застосовних законів щодо ведення бізнесу у іншій валюті. Якщо пропозиція наведена у іншій валюті, ніж заявлена у вимогах, така валюта конвертується у бажану валюту ПРООН виключно на основі операційного обмінного курсу ООН, що діє на момент видачі ПРООН Замовлення на придбання.

Кінцевий термін подання Цінової пропозиції	Час завершення робочого дня, 28.02.2020 та 23:59 (Київський час)
Всі документи, в тому числі каталоги, інструкції та керівництва з експлуатації мають бути складені цією мовою	☒ Англійська ☐ Французька ☐ Іспанська ☒ Інші варіанти Українська або російська
Документи, які необхідно подати	☒ Належним чином заповнені форми, як передбачено у Додатку 2 та у відповідності із переліком вимог у Додатку 1; ☐ Заява про те, чи необхідні для придбання товарів будь-які ліцензії на імпорт або експорт, в тому числі відомості про будь-які обмеження щодо країни походження, природи використання/подвійного використання товарів або послуг, включаючи будь-яке відчуження кінцевим споживачем; ☐ Підтвердження того, що такі ліцензії отримувались в минулому та що очікується отримання всіх необхідних ліцензій в разі обрання цінової пропозиції; ☐ Сертифікати якості (ISO і т.і.); ☒ Останнє свідоцтво про реєстрацію підприємства; ☒ Остання довідка/довідка про сплату податків, видана податковим органом країни; ☐ Дозвіл діяти в якості агента з продажу, виданий компанії виробником (якщо Постачальник не є виробником); ☐ Свідоцтво про ексклюзивну дистрибуцію в країні (якщо застосовне та якщо Постачальник не є виробником); ☐ Докази/сертифікати щодо екологічної стійкості («Зелені» стандарти) компанії або продукції, яка поставляється; ☐ Повний пакет документів, відомостей та заяв щодо будь-яких товарів, які відносяться або можуть бути віднесені до «Небезпечних товарів». ☐ Свідоцтва про реєстрацію патентів (якщо які-небудь з технологій, представлених у ціновій пропозиції, запатентовані Постачальником); ☒ Письмова заява про те, що компанія не включена до переліку Ради Безпеки ООН 1267/1989, до Переліку Відділу закупівель ООН або до інших переліків неприйнятних постачальників ООН; ☒ Резюме ключового персоналу ☒ Звіт про річний оборот за будь-які 2 роки протягом 2016 по 2019 рік ☒ Принаймні 2 позитивних відгуки від попередніх замовників
Строк дії Цінових пропозицій, починаючи з дати подання	☒ 60 днів ☐ 90 днів ☐ 120 днів За виключних обставин, ПРООН може звернутися до Постачальника із запитом про продовження строку дії цінової

	пропозиції на більший період часу, ніж початково вказаний у цьому ЗОЦП. Після цього особа, що подає Пропозицію, підтверджує таке продовження строку у письмовій формі, жодним чином при цьому не змінюючи Цінову пропозицію.
Часткові Цінові пропозиції	☒ Не дозволяються ☐ Дозволяються
Умови оплати	☐ 100% після завершення поставки товарів ☒ Інші варіанти - 100% від загальної вартості технічного обстеження та розробки проектно-кошторисної документації будуть виплачуватися після погодження з Бенефіціаром та затвердження Керівником Проекту розробленої проектно-кошторисної документації, дизайн-проекту за всіма об'єктами; - 100% від вартості авторського нагляду будуть виплачуватися після завершення ремонтно-будівельних робіт на всіх майданчиках.
Неустойка	Не застосовується
Критерії оцінки [перевірте всі застосовні]	☒ Відповідність технічним вимогам/повне дотримання вимог та найнижча ціна ² Адміністративні вимоги: ✓ Пропозиції мають бути подані у встановлений термін; ✓ Пропозиції повинні відповідати зазначеному терміну дії пропозиції; ✓ Пропозиція повинна бути підписана уповноваженою особою; ✓ Пропозиції містять запитувану документацію компанії / організації, як зазначено вище у розділі «Документи для подання» Технічні вимоги: a) Офіційно зареєстрована компанія/організація; b) Мінімум 3 роки в проектах аналогічного характеру; c) Наявність кваліфікованого технічного персоналу для виконання робіт. d) Принаймні 2 позитивних відгуки від попередніх замовників. ☒ Повне прийняття ЗП/Загальних положень та умов контрактів <i>[це обов'язковий критерій, який не можна видаляти, незалежно від характеру необхідних послуг]</i>

² ПРООН зберігає за собою право не укласти контракт з компанією, в пропозиції якої міститься найнижча ціна, якщо встановлено, що друга пропозиція із найнижчою ціною серед тих пропозицій, що відповідають заявленим вимогам, є значно кращою, а зазначена в ній ціна вище найнижчої ціни відповідної пропозиції не більше ніж на 10%, а також якщо ця різниця в ціні може бути в достатньому обсязі перекрита за рахунок бюджету. Термін «значно краща», який використовується в цьому положенні, означає пропозиції, які перевершують попередньо визначені вимоги, встановлені у специфікації.

ПРООН укладає контракт:	☒ Тільки з одним постачальником ☐ З одним або більше Постачальників, в залежності від наступних факторів: <i>[Повністю роз'ясніть, як та чому це буде можливо. Будь ласка, не обирайте цей варіант, не вказавши параметри укладання контракту з декількома Постачальниками]</i>
Тип Контракту до підписання	☐ Замовлення на придбання ☐ Довгострокова угода ³ (якщо підписується довгострокова угода, зазначте документ, згідно з яким відбувається замовлення. Наприклад, Замовлення на придбання і т.і.) ☒ Контракт на виконання робіт
Особливі умови Контракту	☒ Анулювання ЗП/Контракту, якщо поставка/виконання затримується на 30 днів ☐ Інші варіанти <i>[будь ласка, вкажіть]</i>
Умови здійснення платежу	Підписання Замовником та Підрядником Актів виконаних робіт на основі повної відповідності вимогам ЗОЦП, наданні оригіналів рахунку-фактури, та податкової накладної (якщо застосовується).
Додатки до цього ЗОЦП ⁴	☒ Технічна специфікація (Додаток 1) ☒ Форма подання Цінової пропозиції (Додаток 2) ☒ Зразок Договору на надання Товарів та/або Послуг між Програмою розвитку Організації Об'єднаних Націй (Додаток ☒ Загальні положення та умови ПРООН – Доступні за посиланням: https://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html ☐ Інші додатки <i>[будь ласка, вкажіть, за наявності]</i> Неприйняття Загальних положень та умов (GTC) є підставою для дискваліфікації з цього процесу закупівлі.

³ Мінімум на 1 (один) рік, може бути продовжена максимум до 3 (трьох) років, за умови задовільної оцінки роботи.

⁴ У тих випадках, коли інформація доступна в Інтернеті, можна просто надати URL для цієї інформації.

Контактна особа для направлення запитів (тільки письмові запити) ⁵	<i>Відділ Закупівель ПРООН</i> <i>ПРООН Україна</i> <i>procurement.ua@undp.org, +38 044 2539363</i> Будь-яка затримка із відповіддю з боку ПРООН не повинна використовуватися як причина для продовження граничного строку подання, за виключенням тих випадків, коли ПРООН вирішує, що таке продовження необхідне, та повідомляє новий кінцевий термін особам, що подали Пропозиції.
---	---

Пропоновані товари/послуги розглядаються з урахуванням повноти цінової пропозиції та дотримання в ній мінімальних вимог специфікації, описаних вище, а також вимог всіх інших додатків, в яких наводяться деталі потреб ПРООН.

Обирається та цінова пропозиція, яка відповідає всім специфікаціям та вимогам, в якій пропонується найнижча ціна, а також яка задовольняє всім критеріям оцінки. Будь-яка пропозиція, яка не відповідає вимогам, відхиляється.

ПРООН перераховує будь-яку невідповідність між ціною за одиницю та загальною ціною (ціна, яка отримується шляхом множення ціни за одиницю на кількість одиниць). Переважне значення має ціна за одиницю, а загальна ціна виправляється. Якщо постачальник не приймає остаточну ціну з урахуванням здійсненого ПРООН перерахунку та виправлення помилок, його цінова пропозиція відхиляється.

Після того, як ПРООН визначила пропозицію із найнижчою ціною, ПРООН лишає за собою право укласти контракт виключно на основі цін на товари в тому випадку, якщо вартість транспортування (фрахт та страхування) виявляється вищою, ніж вартість за оцінками ПРООН в разі надання відповідних послуг експедитором та страхувальником ПРООН.

Після отримання цінової пропозиції та в будь-який момент протягом строку її дії ПРООН не приймає жодних змін ціни внаслідок ескалації, інфляції, коливання курсів обміну валют або будь-яких інших ринкових факторів. ПРООН зберігає за собою право змінити (збільшити або зменшити) кількість товарів та/або послуг на момент укладання Контракту або Замовлення на придбання максимум до 25% (двадцяти п'яти відсотків) від загальної пропозиції, без будь-яких змін в ціні за одиницю товарів/послуг або інших положень та умов.

Будь-яке Замовлення на придбання, яке видається в результаті цього ЗОЦП, підпадає під дію Загальних положень та умов, що додаються. Проста дія із подання цінової пропозиції передбачає, що постачальник приймає без жодних питань Загальні положення та умови ПРООН, що додаються до цього документу як Додаток 3.

ПРООН не зобов'язана приймати жодну цінову пропозицію, укласти контракт/Замовлення на придбання, а також нести відповідальність за будь-які витрати, пов'язані

⁵ Цю контактну особу та адресу офіційно визначає ПРООН. Якщо запити направляються іншій особі (іншим особам) або на іншу адресу (інші адреси), навіть співробітників ПРООН, ПРООН не зобов'язана надавати відповідь, а також не може підтвердити отримання цих запитів.

із підготовкою та поданням цінової пропозиції Постачальником послуг, незалежно від результату та способу проведення процесу відбору.

Будь ласка, візьміть до уваги, що процедура ПРООН для подання протестів постачальниками передбачена для надання можливості оскарження тим особам або фірмам, з якими не уклали замовлення на придбання або контракт в процесі закупівлі на конкурентних засадах. У випадку, якщо Ви вважаєте, що до Вас поставились несправедливо, за наступним посиланням ви можете знайти детальну інформацію стосовно процедур, передбачених для подання протестів постачальниками: <http://www.undp.org/procurement/protest.shtml>.

ПРООН закликає кожного потенційного Постачальника запобігати конфліктам інтересів та уникати їх, повідомляючи ПРООН, якщо Ви (або будь-хто із афілійованих з Вами осіб чи співробітників) брали участь у підготовці вимог, розробки, оцінки вартості та іншої інформації, що використовується в цьому ЗОЦП.

ПРООН реалізує політику нульової толерантності щодо шахрайства та інших заборонених практик та прагне виявляти та врегульовувати всі подібні акти та практики по відношенню до ПРООН, а також до третіх сторін, які беруть участь у діяльності ПРООН. ПРООН очікує, що її постачальники будуть дотримуватись Кодексу поведінки Постачальників ООН, який можна знайти за цим посиланням: http://www.un.org/depts/ptd/pdf/conduct_english.pdf

Дякуємо Вам та очікуємо отримання Вашої цінової пропозиції.

З повагою, *Sukhrob Kakharov*

Сухроб Кахаров

*Менеджер з операційної
діяльності ПРООН в Україні
14.02.2020*

Додаток 1**Технічна специфікація**

Назва проекту: Програма ООН із відновлення та розбудови миру

Опис завдання: Технічне обстеження визначених місць обслуговування населення Мобільного Центру Надання Адміністративних послуг (мобільний ЦНАП), розробка Проектно-кошторисної документації для облаштування місць обслуговування Мобільного ЦНАП (універсальний дизайн) .

Країна/ місце роботи: Україна

Орієнтовна дата початку робіт: березень, 2020

Строк виконання робіт: 8 тижнів

1. Загальна інформація про Проект

Поточний конфлікт на сході України справив прямий і вкрай негативний вплив на соціальну згуртованість, стабільність, засоби до існування, громадську безпеку та верховенство права. Визнаючи необхідність термінового вирішення проблем відновлення, відбудови економіки та розбудови миру в районах, які безпосередньо та опосередковано постраждали від конфлікту, наприкінці 2014 року уряд України звернувся до міжнародної спільноти з проханням надати технічну допомогу та фінансову підтримку для оцінки пріоритетних потреб відновлення. Наприкінці 2014 року Організація Об'єднаних Націй, Світовий банк та Європейський Союз провели оцінку відновлення та розбудови миру, яка була схвалена Кабінетом Міністрів у середині 2015 року.

Протягом останнього десятиліття, до початку конфлікту, ПРООН активно провадила свою діяльність на сході України з акцентом на розвиток громад, громадянського суспільства та охороні навколишнього середовища. Робота над вирішенням специфічних проблем розвитку, пов'язаних з конфліктом, зазначених вище, ґрунтується на попередньому досвіді роботи та налагоджених партнерських відносинах, та розпочалася у 2015 році через Програму ООН із відновлення та розбудови миру. Програма ООН із відновлення та розбудови миру – це багатостороння донорська рамкова програма, розроблена та керована ПРООН у співробітництві з урядом України та у співпраці з кількома партнерськими агенціями ООН (Структури ООН з питань гендерної рівності та розширення прав і можливостей жінок (ООН Жінки), Продовольчої і сільськогосподарської організації ООН (ФН ООН), Фонду ООН у галузі народонаселення (ФАО)).

Програма ООН із відновлення та розбудови миру розроблена з метою реагування на причини конфлікту та пом'якшення його наслідків. Вона ґрунтується на результатах Оцінки відновлення та розбудови миру і узгоджується з Державною цільовою програмою відновлення, а також з двома обласними стратегіями розвитку до 2020 року. Вона враховує можливості, що виникли в результаті Мінського протоколу від вересня 2014 року та поновлення в дії його положень про припинення вогню (останнє припинення вогню було узгоджене у березні 2018 року), а також повністю пристосована для створення взаємозв'язку між гуманітарними потребами та потребами з розвитку. Вона – невід'ємна складова загальної програми ПРООН в Україні і тому повністю узгоджується з Рамковою програмою партнерства ООН. Вона тісно пов'язана з Програмою демократичного врядування та реформ, що розгортається на загальнодержавному рівні та в усіх регіонах України, і узгоджується з Цілями сталого розвитку, зокрема ціллю № 16 (мир, справедливість та сильні інститути).

Заходи Програми ООН із відновлення та розбудови миру згруповані за її ключовими компонентами, що відповідають пріоритетним потребам регіону:

Компонент 1: Економічне відновлення та розвиток інфраструктури;

Компонент 2: Місцеве самоврядування та реформа з децентралізації влади;

Компонент 3: Громадська безпека та соціальна згуртованість.

Програма ООН із відновлення та розбудови миру, яка працює на основі механізму об'єднаного фінансування, дотримується багатогалузевого програмного підходу та впроваджується з використанням методології, яка враховує специфіку територій. Вона – універсальна платформа для 12 проектів, що фінансуються 12 міжнародними партнерами.

У квітні 2019 року ПРООН розпочала новий проект під назвою «Мобільне надання послуг населенню, яке постраждало на сході України», що фінансується урядом Канади. Проект буде реалізовуватися в рамках Програми ООН із відновлення та розбудови миру

Загальна мета проекту полягає в тому, щоб полегшити тягар потерпілих від конфлікту громадян України, в основному жінок, які змушені долати великі відстані, щоб отримати доступ до адміністративних та юридичних послуг. Проект надалі буде спиратися на роботу, яку вже здійснив ПРООН з розробки мережі сучасних центрів постачання адміністративних послуг, Центрів надання адміністративних послуг (далі - ЦНАП), що торкнулися Донецької та Луганської областей:

- розробка ефективних гендерно-чутливих засобів досягання ЦНАП (через підрозділи мобільних служб) з акцентом на надання доступу до послуг найбільш знедолених груп, таких як: літні люди, жінки з дітьми, домогосподарства на чолі з жінками, жінки та чоловіки з обмеженими можливостями;
- забезпечення локалізації цих одиниць у реальному часі для цільового населення;
- створення інтуїтивно зрозумілої інформаційної платформи (про всі відповідні служби адміністративної та правової допомоги), до якої легко отримати доступ цільовими групами.

Проект зосереджений на зменшенні безпрецедентного тиску та перешкод, з якими стикаються громадяни цього регіону, головним чином жінки, у вирішенні своїх адміністративних питань через складний доступ до адміністративних сервісів, юридичної допомоги та інформаційних послуг. Ці виклики також перешкоджають доступу до основних послуг, а також перешкоджають правам населення, зокрема, жінкам.

З метою організації ефективної роботи Мобільного ЦНАП та для забезпечення надання послуг адміністративної та правової допомоги, оформлення паспортів у вигляді ID-картки та закордонних біометричних паспортів, надання інформації населенню у віддалених сільських районах та поблизу лінії зіткнення, а також громадянам з невідконтрольної уряду території, що перетинають лінію зіткнення в пунктах пропуску на контрольних пунктах в'їзду/виїзду (далі КПВВ), заплановано відібрати кваліфікованого Підрядника для проведення технічного обстеження визначених місць обслуговування населення Мобільним ЦНАП та Розробки Проектно-кошторисної документації для облаштування місць обслуговування Мобільного Центру Надання Адміністративних послуг (ЦНАП) згідно з принципами універсального дизайну. Проектно-кошторисна документація, після її розробки, буде передана та погоджена місцевим органам виконавчої влади або місцевого самоврядування (Бенефіціар).

2. Обсяги робіт по технічному обстеженню та виконанню проектної документації

Підрядник повинен провести технічне обстеження визначених локацій (відповідно до переліку об'єктів нижче) для можливості організації майданчиків/зони обслуговування населення

Мобільним ЦНАП та надати звіт, який буде включати інформацію про збір вихідних даних та результати обстеження необхідні для виконання проектних робіт, а саме:

- провести нівелювання визначених місць (майданчиків) обслуговування мобільного ЦНАП до стадії проектування;
- виконати обмірювальні креслення майданчиків (зони обслуговування населення) з урахуванням можливості заїзду мобільного ЦНАП і враховувати його габарити в робочому стані, що становлять: довжина -11 м., ширина -3,6 м., висота -3,5м. Розміри мобільного ЦНАП в зібраному стані становлять: довжина -11м, ширина-2,5м, висота-3,5м;
- визначити рівень фундаменту та тип твердого покриття (асфальт, плитка ФЕМ, бетон) в проектній документації, який повинен гарантувати безпеку від затоплення, викликаного дощовою водою і таненням снігу;
- майданчики мають бути виконані у вигляді стаціонарної конструкції з відповідним твердим покриттям (асфальт, плитка ФЕМ, бетон), яка оснащена системою електропостачання, яка повинно забезпечувати подачу електричної енергії при максимальному навантаженні устаткування мобільного ЦНАП не менше ніж 10 кВт, а також мобільний ЦНАП повинен мати можливість підключення до стаціонарної мережі інтернет;
- місця обслуговування повинні забезпечувати вільний доступ до входу/виходу в мобільний ЦНАП;
- необхідно передбачити зону очікування, обладнану сидячими місцями для очікування (мінімум 4 місця) для відвідувачів на вулиці, захищену від атмосферних опадів (дощ, сніг);
- зона очікування повинна бути обладнана місцем (захищеними від атмосферного впливу) для поширення інформації про діяльність мобільного ЦНАП та іншої інформації;
- місце обслуговування мобільного ЦНАП і зона очікування повинні мати освітлення. Вимоги до освітлення: стаціонарний стовп з LED світильниками з живленням від сонячних панелей. Режим освітлення повинен бути автоматичним, мати датчики які включають і вимикають LED лампи, в залежності від рівня природного освітлення.
- креслення повинні бути підготовлені у форматі DWG і PDF.
- проектні рішення, які будуть розроблені повинні передбачати доступність інвалідів (дотримання вимог «Універсального дизайну»), а також забезпечення енергоефективності.

Примітка:

Для підключення зовнішніх мереж (електропостачання) Підрядник отримує від Бенефіціара вихідні дані (технічні умови) та, у разі необхідності, сприяє отриманню актуальних існуючих технічних умов.

3. Обсяг робіт з проектування.

а) підготовка проектної та кошторисної документації, на основі існуючих правил, норм проектування і стандартів в Україні, таких як ДБН А.2.2-3-2004, СНиП 2.08.02-89, ДСТУ Б А.2.4-4-99, ДБН В.2.3-14: 2006, ДБН В.2.2-26: 2010 ДБН В.2.2-17: 2006; ДБН В.2.2.40: 2018 і інші.

б) виконання Авторського Нагляду на ремонтно-будівельні роботи по наступних об'єктах:

3.1. Перелік локацій:

№	Найменування об'єкта	Адреса
Донецька область		
1	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: стаціонарний стовп з LED	с. Серебрянка,

	світильниками з живленням від сонячних панелей, з шафою для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Майданчик з твердим покриттям ФЕМ плиткою. Інформаційний стенд	Сіверська ОТГ, Донецька область
2	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: шафа для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Інформаційний стенд	с. Дронівка, Сіверська ОТГ, Донецька область
3	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: стаціонарний стовп з LED світильниками з живленням від сонячних панелей, з шафою для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Інформаційний стенд	с. Свято-Покровське, Сіверська ОТГ, Донецька область
4	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: стаціонарний стовп з LED світильниками з живленням від сонячних панелей, з шафою для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (2 місця обслуговування). Інформаційний стенд	м.Сіверськ, Донецька область
5	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: стаціонарний стовп з LED світильниками з живленням від сонячних панелей, з шафою для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. Роботи по облаштуванню асфальтованої площадки (або альтернативний варіант твердого покриття). (1 місце обслуговування). Інформаційний стенд	с. Резниківка, Сіверська ОТГ, Донецька область
6	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: шафа для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Інформаційний стенд	смт Сартана
7	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: шафа для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Інформаційний стенд	смт Талаківка
8	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: стаціонарний стовп з LED світильниками з живленням від сонячних панелей, з шафою для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Інформаційний стенд	с. Старий Крим, Кальміуський район, Маріупольська міська рада
9	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: стаціонарний стовп з LED світильниками з живленням від сонячних панелей, з шафою для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Інформаційний стенд	с. Покровське, Мангушського району
10	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: інформаційний стенд, стаціонарний стовп з LED світильниками з живленням від сонячних панелей, з шафою для підключення зовнішніх мереж	с. Бердянське, Мангушського району

	електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Зупинка типу – Для громадського транспорту. Інформаційний стенд	
11	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: стаціонарний стовп з LED світильниками з живленням від сонячних панелей, з шафою для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Інформаційний стенд. Лавки для відвідувачів.	с. Водяне, Вугледарського ОТГ
12	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: стаціонарний стовп з LED світильниками з живленням від сонячних панелей, з шафою для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Інформаційний стенд.	с. Степне, Вугледарської ОТГ
13	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: стаціонарний стовп з LED світильниками з живленням від сонячних панелей, з шафою для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Інформаційний стенд.	с. Павліка, Вугледарська ОТГ
14	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: стаціонарний стовп з LED світильниками з живленням від сонячних панелей, з шафою для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Інформаційний стенд. Лавки для відвідувачів, благоустрій ФЕМ плиткою.	м. Вугледар
Луганська область		
15	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: інформаційний стенд, стаціонарний стовп з LED світильниками з живленням від сонячних панелей, з шафою для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Інформаційний стенд	с. Нижньотеple, Станично-Луганський район, Луганська область
16	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: інформаційний стенд, стаціонарний стовп з LED світильниками з живленням від сонячних панелей, з шафою для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Інформаційний стенд	с. Новоахтирка, Новоайдарського району, Луганської області
17	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: інформаційний стенд, стаціонарний стовп з LED світильниками з живленням від сонячних панелей, з шафою для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Інформаційний стенд	с. Денежникове, Новоайдарського району, Луганська область
18	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: інформаційний стенд, стаціонарний стовп з LED світильниками з живленням від сонячних панелей, з шафою для підключення зовнішніх мереж	с. Дмитрівка, Новоайдарського району, Луганська

	електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Інформаційний стенд	область
19	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: інформаційний стенд, стаціонарний стовп з LED світильниками з живленням від сонячних панелей, з шафою для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Зупинка типу – Для громадського транспорту. Інформаційний стенд	с. Нижнє, Попаснянський район, Луганська область.
20	Місце обслуговування Мобільного ЦНАП: інформаційний стенд, стаціонарний стовп з LED світильниками з живленням від сонячних панелей, з шафою для підключення зовнішніх мереж електропостачання та підключення до стаціонарної мережі інтернет. (1 місце обслуговування). Зупинка типу – Для громадського транспорту. Інформаційний стенд.	с. Тошківка, Попаснянського району

3.2. Зміст технічної документації:

Проектна документація повинна містити наступні розділи:

№	Глава ID	Опис
1	ПЗ	Пояснювальна записка
2	АР	Архітектурно-будівельні рішення
3	ЕС	Внутрішнє електропостачання (за необхідності)
4	ЕЛ	Зовнішнє електропостачання (за необхідності)
5	К	Кошторисний розрахунок

- a) Технічна документація повинна містити відповідні креслення, діаграми рішення, матеріали і технічне обладнання, оцінка витрат для організації будівельних робіт.
- b) Технічна документація повинна бути виконана на основі "принципів універсального дизайну", концепції в Україні.
- c) Матеріали та обладнання, зазначені в специфікації, повинні мати відповідні санітарно-гігієнічні сертифікати, сертифікати пожежної безпеки та мають бути дозволені для застосування в будівлях і спорудах відповідного типу.
- d) Матеріали та обладнання, зазначені в специфікації повинні бути доступні на ринку України.

3.3. Затвердження / Експертиза технічної документації:

- a) Підрядна компанія в ході виконання проектних робіт проводить консультації з місцевими органами влади, а також, у разі необхідності, з контролюючими інстанціями, такими як Управління МНС і СЕС, для вибору проектних рішень.
- b) Підрядна компанія бере на себе зобов'язання узгодження розробленої технічної документації в контролюючих інстанціях, у разі необхідності. ПРООН буде максимально підтримувати в проходженні експертиз.

с) Після виконання проектних робіт підрядна компанія передає ПРООН технічну документацію в 4-х примірниках в паперовому вигляді, а також на електронному носії інформації, у вигляді, доступному для редагування.

3.4. Авторський нагляд.

Після того, як проектні роботи будуть завершені і затверджені ПРООН і регулюючими органами, Підрядник повинен організувати авторський нагляд за будівельними роботами. Авторський нагляд повинен бути організований відповідно до ДБН А.2.2-4-2003. Підрядник повинен організувати відвідування об'єктів, будівельних майданчиків своїми фахівцями (інженерів-конструкторів, архітектор, інженер-електрик і т.д.) щонайменше 3 рази (на початку будівництва, в ході будівництва, і в кінці будівельних робіт) для авторського нагляду. При необхідності, кількість відвідувань може бути збільшено. Графік відвідувань фахівців повинен бути наданий ПРООН в письмовому вигляді заздалегідь. Спеціаліст Підрядника забезпечує необхідне внесення змін до технічних рішень в ході візитів на місця, за потребою. Підрядник, за запитом ПРООН, готує необхідні креслення, а також необхідні зміни, за власні кошти в термін, який не перевищує 3 (три) робочих дні.

4. Тривалість роботи.

а) Тривалість роботи по технічному обстеженню і проектуванню повинна складати не більше 8 тижнів з моменту підписання контракту.

б) Тривалість роботи з авторського нагляду повинна становити термін з моменту підписання контракту з компанією, яка буде виконувати будівельні роботи, до моменту закінчення проведення робіт на будівельному майданчику.

5. Кваліфікація успішного виконавця

а) Проектна компанія з дійсною реєстрацією в Україні.

б) Наявність інженерно-технічного персоналу з відповідною кваліфікацією, спеціалізацією та мінімум 3-и річним досвідом для організації якісної роботи для кожного розділу технічної документації.

с) Розробка технічної документації здійснюється сертифікованими фахівцями для виконання цього типу проектних робіт, що повинно бути підтверджено копіями відповідних сертифікатів на всіх запропонованих фахівців. Експерти можуть бути або співробітниками Підрядника або договірними фахівцями, для виконання необхідних робіт.

д) Підрядник повинен довести мінімум 3-річний досвід технічного обстеження та розробки інженерного проектування подібних об'єктів.

6. Цінова пропозиція і графік платежів

а) Вартість контракту залишається фіксованою на період дії договору.

б) Претенденти повинні включати всі витрати, пов'язані з виконанням робіт в їх ціновій пропозиції (наприклад, відрядження, проживання, заробітної плати співробітників і т.д.).

с) Претенденти повинні чітко вказати витрати на проектні роботи і авторський нагляд окремо.

д) Платежі будуть здійснюватися в такий спосіб:

100% від загальної вартості технічного обстеження та розробки проектно-кошторисної документації будуть виплачуватися після погодження з Бенефіціаром та затвердження Керівником Проекту розробленої проектно-кошторисної документації, дизайн-проекту.

100% від вартості авторського нагляду будуть виплачуватися після завершення ремонтно-будівельних робіт на всіх майданчиках.

7. Процес відбору.

Претенденти повинні відповідати формату, вказаному нижче і повинні надати детальну інформацію про:

7.1. Відповідні послуги, надані протягом останніх 3 років:

№	Назва компанії	Строк реалізації проекту		Вартість проекту (USD)	Коротка характеристика робіт
		Дата початку	Дата завершення		
1					
2					
...					

7.2. Пропоновані члени команди (копії кваліфікаційних сертифікатів додаються):

№	Ім'я члена персоналу	Кваліфікація	Років відповідного досвіду роботи	Статус (постійний / тимчасовий)
1				
2				
...				

7.3. 7.3 Графік реалізації

Претенденти повинні зазначити орієнтовні терміни виконання робіт по кожній із локацій в тижнях з дати укладання контракту

№	Назва локації/майданчик	Термін/строк обстеження з дати укладання контракту	Термін/строк Підготовки технічної документації з дати укладання контракту
1	с. Серебрянка, Сіверська ОТГ, Донецька область		
2	с.Дронівка, Сіверська ОТГ, Донецька область		
3	с.Свято-Покровське, Сіверська ОТГ, Донецька область		
4	м.Сіверськ, Донецька область		
5	с. Резниківка, Сіверська ОТГ, Донецька область		

6	смт Сартана, Донецька область		
7	смт Талаківка, Донецька область		
8	с. Старий Крим, Кальміуський район, Маріупольська міська рада, Донецька область		
9	с. Покровське, Мангушського району, Донецька область		
10	с. Бердянське, Мангушського району, Донецька область.		
11	с. Водяне, Вугледарського ОТГ, Донецька область		
12	с. Степне, Вугледарської ОТГ, Донецька область		
13	с. Павліка, Вугледарська ОТГ, Донецька область		
14	м. Вугледар, Донецька область р		
15	с. Нижньотеple, Станично-Луганський район, Луганська область		
16	с. Новоахтирка, Новоайдарського району, Луганської області		
17	с. Денежникове, Новоайдарського району, Луганська область		
18	с. Дмитрівка, Новоайдарського району, Луганська область		
19	с. Нижнє, Попаснянський район, Луганська область.		
20	с. Тошківка, Попаснянського району, Луганська область		

8. Вартість робіт

Претенденти повинні надати свої цінові пропозиції в форматі, зазначеному в Додатку 2 (див.нижче). Всі витрати, пов'язані із здійсненням послуг повинні бути включені в цінову пропозицію (наприклад, витрати на проїзд, відрядження, заробітну плату співробітників, проживання і т.д.). Цінова пропозиція учасника торгів, з яким буде укладено контракт, є фіксованою і не може бути переглянута під час виконання контракту.

Додаток 2

ФОРМА ПОДАННЯ ЦІНОВОЇ ПРОПОЗИЦІЇ ПОСТАЧАЛЬНИКА⁶
(Цю Форму необхідно подавати тільки на офіційному бланку Постачальника⁷)

Ми, що нижче підписалися, повністю приймаємо Загальні положення та умови ПРООН та пропонуємо поставити перелічені нижче товари у відповідності до специфікації та вимог ПРООН згідно з цим ЗОЦП № 368-2020-UNDP-UKR-RFQ-RPP:

ТАБЛИЦЯ 1: КОРОТКИЙ ОПИС КОМПАНІЇ – учасника торгів

Постачальник повинен описати та пояснити, як і чому він є найкращою організацією, яка може забезпечити вимоги ПРООН, вказавши наступне:	
Повна реєстраційна назва	
Рік заснування	
Юридичний статус	Якщо Консорціум, будь ласка, надайте письмове підтвердження від кожного члена консорціума
Юридична адреса	
Актуальна адреса	
Інформація по банківському рахунку	
Статус платника ПДВ	
ПІБ контактної особи	
Email контактної особи	
Телефон контактної особи	
Основна діяльність компанії	
Опис діяльності компанії - опис характеру бізнесу, галузі знань, ліцензій, сертифікатів, акредитацій (за наявності);	
Бізнес-ліцензії - реєстраційні документи, посвідчення податкових платежів тощо	
Сертифікати та акредитація	Будь ласка, вкажіть тут відповідні документи, включаючи сертифікати якості, патентні реєстрації, сертифікати

⁶ Ця форма виступає в якості орієнтира для Постачальника в ході підготовки цінової пропозиції та прайс-листа.

⁷ На офіційному бланку повинна бути зазначена контактна інформація (адреси, адреса електронної пошти, номери телефону та факсу) в цілях перевірки

	екологічної стійкості,etc. (за наявності)
Будь ласка, надайте контактні дані принаймні трьох попередніх партнерів для довідки	
Компанія не зазначена у списку Ради Безпеки ООН 1267/1989, списку відділів закупівель ООН або в Іншому списку неправомірності ООН.	Будь ласка, підтвердьте (Відповіді: Так, ми в списку / Ні, ми не в списку)

ТАБЛИЦЯ 2: Фінансова пропозиція

№	Адреса	Кількість	Вартість за одиницю, валюта	Всього, (валюта.)
1	с. Серебрянка, Сіверська ОТГ, Донецька область	1		
2	с.Дронівка, Сіверська ОТГ, Донецька область	1		
3	с.Свято-Покровське, Сіверська ОТГ, Донецька область	1		
4	м.Сіверськ, Донецька область	2		
5	с. Резниківка, Сіверська ОТГ, Донецька область	1		
6	смт Сартана, Донецька область	1		
7	смт Талаківка, Донецька область	1		
8	с. Старий Крим, Кальміуський район, Маріупольська міська рада, Донецька область	1		
9	с. Покровське, Мангушського району, Донецька область	1		
10	с. Бердянське, Мангушського району, Донецька область.	1		
11	с. Водяне, Вугледарського ОТГ, Донецька область	1		
12	с. Степне, Вугледарської ОТГ, Донецька область	1		
13	с. Павліка, Вугледарська ОТГ, Донецька область	1		
14	м. Вугледар, Донецька область р	1		
15	с. Нижньотепле, Станично-Луганський район, Луганська область	1		
16	с. Новоахтирка, Новоайдарського району, Луганської області	1		
17	с. Денежникове, Новоайдарського району, Луганська область	1		

18	с. Дмитрівка, Новоадарського району, Луганська область	1		
19	с. Нижнє, Попаснянський район, Луганська область.	1		
20	с. Тошківка, Попаснянського району, Луганська область	1		
	Авторський нагляд за будівництвом	21		
	Всього вартість робіт, без ПДВ (валюта)			
	ПДВ (валюта)			
	Всього вартість робіт, в т.ч. ПДВ (валюта)			

ТАБЛИЦЯ 3: Роботи аналогічного характеру за останні 3 роки

№	Назва компанії	Строк реалізації проекту		Вартість проекту (USD)	Коротка характеристика робіт
		Дата початку	Дата завершення		
1					
2					
...					

ТАБЛИЦЯ 4: Пропоновані члени команди (копії кваліфікаційних сертифікатів додаються):

№	Ім'я члена персоналу	Кваліфікація	Років відповідного досвіду роботи	Статус (постійний / тимчасовий)
1				
2				
...				

ТАБЛИЦЯ 5: Графік реалізації

№	Назва локації/майданчик	Термін/строк обстеження з дати укладання контракту	Термін/строк Підготовки технічної документації з дати укладання контракту
1	с. Серебрянка, Сіверська ОТГ, Донецька область		
2	с.Дронівка, Сіверська ОТГ, Донецька область		
3	с.Свято-Покровське, Сіверська ОТГ, Донецька область		
4	м.Сіверськ, Донецька область		
5	с. Резниківка, Сіверська ОТГ, Донецька область		
6	смт Сартана, Донецька область		
7	смт Талаківка, Донецька область		
8	с. Старий Крим, Кальміуський район, Маріупольська міська рада, Донецька область		
9	с. Покровське, Мангушського району, Донецька область		
10	с. Бердянське, Мангушського району, Донецька область.		
11	с. Водяне, Вугледарського ОТГ, Донецька область		
12	с. Степне, Вугледарської ОТГ, Донецька область		

13	с. Павліка, Вугледарська ОТГ, Донецька область		
14	м. Вугледар, Донецька область р		
15	с. Нижньотеple, Станично-Луганський район, Луганська область		
16	с. Новоахтирка, Новоайдарського району, Луганської області		
17	с. Денежникове, Новоайдарського району, Луганська область		
18	с. Дмитрівка, Новоайдарського району, Луганська область		
19	с. Нижнє, Попаснянський район, Луганська область.		
20	с. Тошківка, Попаснянського району, Луганська область		

ТАБЛИЦЯ 6: Пропозиція щодо виконання інших умов та супутніх вимог

Інша інформація щодо нашої Цінової пропозиції:	Ваші відповіді		
	<i>Так, ми виконаємо</i>	<i>Ні, ми не можемо виконати</i>	<i>Якщо ви не можете виконати, будь ласка, вкажіть альтернативну пропозицію</i>
Строк поставки			
Продукція/матеріали відповідають необхідним стандартам якості			
Відповідність вимогам Технічного завдання			
Термін дії Цінової пропозиції (min. 60 днів)			
Всі положення Загальних положень та умов ПРООН			
Інші вимоги <i>[будь ласка, вкажіть]</i>			

Вся інша інформація, яку ми не надали автоматично, передбачає повне дотримання вимог, положень та умов цього ЗОЦП.

[Ім'я та підпис уповноваженої особи Постачальника]
[Посада]
[Дата]

Додаток 3

 <i>Empowered lives. Resilient nations.</i> Договір на надання Товарів та/або Послуг між Програмою розвитку Організації Об'єднаних Націй та _____	 <i>Empowered lives. Resilient nations.</i> Contract for Goods and/or Services Between the United Nations Development Programme and _____
1. Країна, у якій будуть постачатись Товари та/або надаватись Послуги: Україна	1. Country Where Goods Will be Delivered and/or Services Will be Provided: Ukraine
2. ПРООН ☐ Запит цін ☒ Запит пропозиції ☐ Запрошення на участь у конкурсі ☐ укладення прямих договорів Номер та дата:	2. UNDP ☐ Request for Quotation ☒ Request for Proposal ☐ Invitation to Bid ☐ direct contracting Number and Date:
3. Посилання на номер договору (напр., номер присудження договору):	3. Contract Reference (e.g. Contract Award Number):
4. Довгострокова угода: Ні	4. Long Term Agreement: No
5. Предмет Договору: ☐ товари ☒ послуги ☐ товари та послуги	5. Subject Matter of the Contract: ☐ goods ☒ services ☐ goods and services
6. Тип Послуг:	6. Type of Services:
7. Дата початку Договору:	7. Contract Starting Date:
8. Дата завершення Договору:	8. Contract Ending Date:
9. Загальна сума Договору:	9. Total Contract Amount:
9a. Передплата: Не застосовується	9a. Advance Payment: Not applicable
10. Загальна вартість Товарів та/або Послуг: ☐ менше 50 000 дол. США (лише Послуги) – застосовуються Загальні умови ПРООН для базових (незначних) договорів ☐ менше 50 000 дол. США (Товари або Товари та Послуги) – застосовуються Загальні умови ПРООН для договорів	10. Total Value of Goods and/or Services: ☐ below US\$50,000 (Services only) – UNDP General Terms and Conditions for Institutional (de minimis) Contracts apply ☐ below US\$50,000 (Goods or Goods and Services) – UNDP General Terms and Conditions for Contracts apply ☐ equal to or above US\$50,000 (Goods and/or

☐ 50 000 дол. США або більше (Товари та/або Послуги) – застосовуються Загальні умови ПРООН для договорів	Services) – UNDP General Terms and Conditions for Contracts apply
11. Метод оплати: ☒ тверда (фіксована) ціна ☐ відшкодування витрат	11. Payment Method: ☒ fixed price ☐ cost reimbursement
12. Назва(Ім'я) Підрядника:	12. Contractor's Name:
13. Ім'я контактної особи Підрядника: Посада: керівник Адреса: Номер телефону: Факс: Email:	13. Contractor's Contact Person's Name: Title Address: Telephone number: Fax: Email:
14. Ім'я контактної особи ПРООН:	14. UNDP Contact Person's Name:
15. Банківський рахунок Підрядника, на який будуть перераховуватись платежі: Отримувач: Назва рахунку: Номер рахунку: Назва банку: МФО ЄДРПОУ	15. Contractor's Bank Account to which payments will be transferred: Beneficiary: Account name: Account number: Bank name: MFO EDRPOU
Даний Договір складається з наступних документів, які, у разі виникнення конфлікту між ними, мають перевагу один перед одним у наступному порядку: 1. Дана лицьова сторінка («Лицьова сторінка»). 2. Загальні умови ПРООН для договорів – Додаток 1 3. Технічне завдання (ТЗ) - Додаток 2 4. Графік надання послуг, що включають опис послуг, результати надання товарів та/або послуг, планові показники, терміни, графік	This Contract consists of the following documents, which in case of conflict shall take precedence over one another in the following order: 1. This face sheet ("Face Sheet"). 2. UNDP General Terms and Conditions for Contracts – Annex 1 3. Terms of Reference (TOR) – Annex 2 4. Schedule of Services provision, incorporating the description of services, deliverables and performance targets, time frames, schedule of

здійснення платежів, та загальну суму договору – Додаток 3. 5. Технічна та Фінансова пропозиції Підрядника від _____; причому ці документи не додаються, але відомі Сторонам і знаходяться у їх розпорядженні, і є невід'ємною частиною цього Договору. Все вищезазначене, включене до цього документу за допомогою посилання, містить увесь обсяг домовленостей («Договір») між Сторонами, при цьому усі інші переговори та/або угоди, незалежно від того, виконані вони в усній або ж у письмовій формі, що відносяться до предмету даного Договору, втрачають силу. Даний Договір вступає в силу з дня проставлення належним чином уповноваженими представниками Сторін останнього підпису на Лицьовій сторінці і припиняє свою дію в Дату завершення Договору, яка зазначена на Лицьовій сторінці. Внесення змін та/або доповнень до даного Договору можливе лише у разі оформлення належним чином уповноваженими представниками Сторін письмової угоди. НА ПОСВІДЧЕННЯ ЧОГО, нижчепідписані, належним чином уповноважені на це представники Сторін, підписали цю Угоду від імені Сторін у місці та в день, що вказані нижче		payments, and total contract amount – Annex 3 5. The Contractor's Technical Proposal and Financial Proposal, dated _____; these documents not attached hereto but known to and in the possession of the Parties, and forming an integral part of this Contract. All the above, hereby incorporated by reference, shall form the entire agreement between the Parties (the "Contract"), superseding the contents of any other negotiations and/or agreements, whether oral or in writing, pertaining to the subject of this Contract. This Contract shall enter into force on the date of the last signature of the Face Sheet by the duly authorized representatives of the Parties, and terminate on the Contract Ending Date indicated on the Face Sheet. This Contract may be amended only by written agreement between the duly authorized representatives of the Parties. IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have on behalf of the Parties hereto signed this Contract at the place and on the day set forth below.	
Від імені Підрядника / For the Contractor		Від імені ПРООН / For UNDP	
Підпис / Signature:		Підпис / Signature:	
Ім'я / Name:		Ім'я / Name:	
Посада / Title:		Посада / Title:	
Дата / Date:		Дата / Date:	